


Parte 1

1- <i>Esportatore/ Exportador</i>		3- <i>N° del certificato/ Número del certificado</i>	
2- <i>Importatore/ Importador</i> <i>Nome / Nombre</i> <i>Indirizzo / Dirección</i> <i>Paese/ País</i>		ITA  <i>Certificato ufficiale di ispezione per l'esportazione di gelatina dall'Italia verso l'Uruguay</i> <i>Certificado oficial de inspección para la exportación de gelatina desde Italia hacia Uruguay</i>	
5- <i>Trasportatore / Transportador</i>		*4- <i>Stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto finale esportato/ Establecimientos involucrados en la producción del producto final exportado:</i>	
6- <i>Porto d'imbarco/ Puerto de embarque</i>		<ul style="list-style-type: none"> • <i>Prodotto presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/Producido en el establecimiento (número, nombre y País) en fecha:</i> • <i>Confezionato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:(/Envasado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> • <i>Immagazzinato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/Almacenado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> 	
7- <i>Data di spedizione/ Fecha de envío</i>			
8- <i>Porto di sbarco/ Puerto de desembarco</i>			
9- <i>N° stabilimento esportatore/ Número de establecimiento exportador</i>			
*10- <i>Contrassegni di spedizione/ Marcas de embarque</i>	*11- <i>Numero e natura dei colli/ Número y tipo de embalaje</i>	*12- <i>Descrizione dei prodotti/ Descripción de los productos</i> <i>Numero Lotto / Numero de lote</i>	*13- <i>Peso netto/Lbs-Kg/</i> <i>Peso neto libras/kg</i>
*14- <i>Numero del container/Número de container</i>		*15- <i>Numero del(i) sigillo(i)/ Número de sello</i>	
<p>* <i>Punti/ Puntos 4 e/y 10 a/hasta 15: Barrare tutte le voci e fare riferimento all'allegato A in caso di più linee di prodotti e più stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto esportato/ Borrar todas las voces y referirse al Anexo A en caso de múltiples líneas de productos y múltiples estableciminetos involucrados en la producción del producto exportado</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>Fare riferimento all'allegato A/ Hacer referencia a el annex A</i></p>			

Parte 2

Io, sottoscritto, certifico che le gelatine sopra descritte sono state preparate in stabilimenti approvati per l'esportazione dall'Autorità competente del Paese esportatore e operanti sotto la sua costante supervisione e che provengono da animali nati, allevati e macellati in zone indenni dalla Peste suina africana. Gli animali sono stati trovati esenti da malattie all'ispezione ante e post mortem, e non sono stati macellati nell'ambito di programmi di eradicazione. Le gelatine sono state riconosciute, sotto ogni aspetto, atte al consumo umano / El suscrito, certifico que las gelatinas descritas anteriormente han sido preparadas en establecimientos oficialmente autorizados para la exportación por la Autoridad Competente del País exportador y que operan bajo su supervisión constante y que proceden de animales nacidos, criados y sacrificados en zonas libres de Peste porcina africana. Los animales se encontraron libres de enfermedades en la inspección ante y post-mortem, y no han sido sacrificados como parte de los programas de erradicación. Las gelatinas han sido reconocidas, en todos los aspectos, como aptas para el consumo humano.

le Autorità sanitarie garantiscono che/ Las Autoridades de sanidad animal aseguran que:

- 1. la gelatina è confezionata in materiali sicuri e igienici presso l'impianto designato e che i prodotti imballati sono contenuti in scatole pulite con il nome e il numero di registrazione dell'impianto designato sulla superficie delle scatole e le scatole non vengono aperte prima della spedizione/ la gelatina se envasa en materiales seguros e higiénicos en el establecimiento designado , y se guardan en cajas limpias con el nombre y el número de registro del mismo establecimiento en la superficie de las cajas, y las cajas no se abren antes de que lleguen los expedidores*
- 2. la gelatina è immagazzinata e manipolata in modo da prevenire la contaminazione con agenti patogeni di qualsiasi malattia infettiva degli animali presso l'impianto designato prima della spedizione/ la gelatina se almacena y manipula antes del envío, en el establecimiento designado, de tal manera que se evite la contaminación con patógenos de cualquier enfermedad infecciosa de los animales.*
- 3. le Autorità sanitarie garantiscono che i veicoli e i mezzi di trasporto, così come le condizioni di carico della spedizione rispondono alle esigenze di igiene e di sanità stabilite dalla Unione Europea/ las Autoridades zoonómicas se aseguran de que los vehículos y medios de transporte, así como las condiciones de carga del envío, cumplan los requisitos higiénicos y sanitarios establecidos por la Unión Europea*

*Fatto a/ Hecho en
Firma del veterinario ufficiale
Firma del veterinario oficial*

*il/ el
Nome in stampatello
Nombre en letras mayúsculas*

Timbro ufficiale/ Sello oficial

Il certificato ufficiale deve inoltre riportare il giorno, il mese e l'anno di macellazione e produzione del prodotto, che coincideranno con i dati che compaiono sulle etichette dei contenitori./ En el certificado oficial, deberá constar, además, el día, mes y año de la faena y producción del producto, que coincidirán con los datos que lucen en los rótulos de los envases.